

人，使有關案件得以順利偵破，為維護市民的人身安全和法律的尊嚴作出了貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向鮑耀洪首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予直接晉階為司法警察局第三職階首席刑事偵查員，以資鼓勵。

二零一六年六月八日

保安司司長 黃少澤

第 105/2016 號保安司司長批示

卓越功績獎

司法警察局劉永權首席刑事偵查員，於2001年入職，先後於毒品罪案調查處、博彩及經濟罪案調查廳工作，現為情報及支援廳轄下一偵查小隊隊長。

劉永權工作積極忘我，堅毅實幹，遇到困難時永不言棄，並能發揮隊長的作用，以身作則，策勵隊員更有衝勁、更具效率，又主動協助同袍改進工作和提高執法水平，高效完成每項任務，提升整體績效，表現優秀，常獲嘉許。

過去一年，劉永權協助偵辦多宗重大案件，以其機智和果敢，認真處理每宗案件，憑著紮實的專業知識和豐富的刑偵經驗，搜集情報和支援其他部門；此外，又帶領隊員參與調查兩宗跨境偷渡集團案，同時執行其他情報工作，均取得突出的成績，對維護本澳社會秩序和部門高效執法的形象有卓卓貢獻。

基於此，根據第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第(一)項的規定，經司法警察局局長建議，現特向劉永權首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉階為司法警察局第三職階首席刑事偵查員的效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零一六年六月八日

保安司司長 黃少澤

consequente, foi promovida a resolução dos casos com sucesso, dando um contributo tanto para a salvaguarda da segurança da população, como para a defesa da dignidade do direito.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Pao Io Hung, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a sua progressão directa para o 3.º escalão da carreira de investigador criminal principal, da Polícia Judiciária, para servir de estímulo.

8 de Junho de 2016.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2016

Menção de Mérito Excepcional

O investigador criminal principal, Lau Weng Kun, em exercício de funções na Polícia Judiciária desde 2001, que desempenhou funções na Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes e no Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos, encontra-se actualmente ao serviço no Departamento de Informações e Apoio como chefe de uma equipa de investigação deste departamento.

Lau Weng Kun tem trabalhado com dinamismo e perseverança no exercício das suas funções. Enfrenta as dificuldades que encontra com espírito persistente, desempenhando o seu efeito como chefe de equipa, dando exemplo com a sua própria conduta para estimular os seus subordinados a agirem com mais impulso e mais eficiência. Por sua iniciativa dá apoio a colegas para aperfeiçoar o trabalho e melhorar a qualidade do trabalho policial, de modo a completar todas as tarefas e elevar o nível global do desempenho. O seu distinto desempenho, foi sempre elogiado.

Durante o ano passado, Lau Weng Kun ajudou na investigação de vários casos graves, revelando tendo sinceridade, inteligência e coragem no seu trabalho de investigação para cada caso, fazendo recolha de informações e dando apoio a outras subunidades com o seu sólido conhecimento profissional e larga experiência na investigação criminal. Além destes trabalhos, sob a sua liderança, ele e os seus subordinados participaram na investigação de dois casos de crime organizado de imigração ilegal, bem como executaram outro trabalho relativo à recolha de informações, conseguindo-se obter um resultado proeminente, dando assim um contributo relevante para a salvaguarda da segurança da comunidade de Macau e garantia da imagem de execução eficaz do trabalho policial da Polícia Judiciária.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Lau Weng Kun, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos da sua progressão ao 3.º escalão da carreira de investigador criminal principal, da Polícia Judiciária, para servir de estímulo.

8 de Junho de 2016.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.